

ENGLISH

Care instructions

Wipe clean with a mild soapy solution. Wipe dry with a clean cloth.

Care Instruction

Fabric cover: Light stains can be removed with a textile cleaner or a damp sponge and a mild soapy solution. Vacuum clean.

Leather cover

Vacuum clean. Protect from direct sunlight to prevent drying-out. For best possible result, wipe clean and treat the surface regularly with a leather care set.

Rattan

Rattan: If placed close to a radiator or other source of heat, the material can dry out and deteriorate.

For maximum quality

For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.

DEUTSCH

Pflegehinweis

Mit feuchtem Tuch mit mildem Reinigungsmittel abwischen. Mit trockenem Tuch nachwischen.

Pflegehinweis

Stoffbezug: Leichte Flecken mit Textilreinigungsmittel oder mit feuchtem Schwamm, evtl. mit milder Seifenlauge entfernen. Staubsaugen.

Lederbezug

Staubsaugen. Vor Sonneneinstrahlung schützen, um Austrocknen zu vermeiden. Für beste Ergebnisse empfehlen wir regelmäßige Pflege mit einem Lederpflege-Set.

Rattan

Rattan: Bitte auf ausreichenden Abstand zu Heizkörpern und anderen Wärmequellen achten. Wärme kann das Material austrocknen und schwächen.

Für ein Maximum an Qualität

Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.

FRANÇAIS

Instructions d'entretien

Passez un chiffon propre imprégné d'une solution savonneuse. Essuyer avec un chiffon propre et sec.

Conseils d'entretien

Tissu de la housse : Pour enlever les taches légères, utiliser une éponge imbibée d'eau claire ou d'une solution légèrement savonneuse. Passer l'aspirateur.

Housse en cuir

Nettoyer avec un aspirateur. Protéger de la lumière directe du soleil afin d'éviter le dessèchement. Pour un meilleur résultat, nettoyer et entretenir régulièrement avec des produits d'entretien pour cuir.

Rotin

Rotin : placé près d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur, le rotin peut se dessécher et s'abîmer.

Pour une qualité optimale

Resserrez les vis quand nécessaire pour une qualité optimale.

NEDERLANDS

Onderhoud

Afnemen met een vochtig doekje met wat mild schoonmaakmiddel. Nadrogen met een droge doek.

Onderhoud

Stoffen bekleding: Lichte vlekken kunnen worden verwijderd met textielreiniging of met een sponsje met wat water of een milde zeepoplossing. Stofzuigen. Stofzuigen.

Leren bekleding

Stofzuigen. Bescherm het leer tegen direct zonlicht om uitdrogen te voorkomen. Voor het beste resultaat reinigen en regelmatig onderhouden met een lederonderhoudset.

Rotan

Rotan: plaatsing in de buurt van radiatoren of andere warmtebronnen kan ervoor zorgen dat het materiaal uitdroogt en zwakker wordt.

Voor maximale kwaliteit

Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.

DANSK

Plejeanvisninger

Rengøres med et mildt rengøringsmiddel. Tørres efter med en ren, tør klud.

Plejeanvisninger

Stofbetræk: Mindre pletter fjernes med tekstilrens eller en svamp dyppet i vand og en mild sæbeopløsning. Støvsuges.

Læderbeträk

Støvsuges. Beskytter mod direkte sollys og forhindrer udtrøring. Du opnår det bedste resultat, hvis du tørrer overfladen af jævnligt og behandler den med læderrengeøringsmiddel.

Rotting

Rotting: Hvis materialet placeres i nærheden af radiatorer eller andre varmekilder, kan det tørre ud og blive skrøbeligt.

For bedste kvalitet

Stram skruerne efter behov for at opnå den bedste kvalitet.

ÍSLENSKA

Umhirðuleiðbeiningar

þríðu með mildum hreinsiefnum. þurrkaðu með hreinum klút.

Umhirðuleiðbeiningar

Áklæði: Hægt er að fjarlægja léttu bletti með rökum svampi og mildu hreinsiefni. Hreinsaðu með ryksugu.

Leðuráklæði

Ryksgaðu. Hlíðu því frá beinu sólarljósi til að koma í veg fyrir að það þorni upp. Þríðu og berðu á yfirborðið reglulega með leðurvörn fyrir bestu umhirðu.

Reyr

Reyr: Ef reyr er nálægt ofni eða öðrum hitagjafa getur efnið þornað og skemmt.

Fyrir bestu gæði

Hertu skrúfurnar eftir þörfum fyrir bestu gæði.

NORSK

Vedlikehold

Tørk ren med mildt såpevann. Tørk over med en ren klut.

Vedlikehold

Tekstiltrek: Lette flekker kan fjernes med tekstilrens eller en svamp fuktet i vann eller mildt såpevann. Støvsug.

Skinntrekk

Støvsuges. Beskytt mot direkte sollys for å unngå uttrøking. For best mulig resultat, tørk ren og behandle overflatene regelmessig med et skinntrekklesett.

Rotting

Rotting: Hvis produktet blir plassert nær en radiator eller annen varmekilde, kan materialet tørke ut eller forringes.

For maks kvalitet

For maks kvalitet bør skruene etterstrammes når det er nødvendig.

SUOMI

Hoito-ohje

Pyyhi puhtaaksi mietoon puhdistusaineliukseen kostutetulla liinalla. Kuivaa kuivalla ja puhtaalla liinalla.

Hoito-ohje

Kangaspäälinen: Kevyet tahrat voidaan poistaa tekstillipuhdistusaineella tai veteen tai laimeaan saippualiuokseen kostutetulla sienellä. Imuroi puhtaaksi.

Nahkapäälinen

Imuroi puhtaaksi. Suojaa kuivumiselta ja pitkäaikaiselta, voimakkalta auringonvalolta. Materiaali säilyy parhaiten, jos puhdistat ja huollat sitä säännöllisesti nahanoitoottuotteilla.

Rottinki

Rottinki: Mikäli tuote sijoitetaan lämpöpatterin tai muun lämmönlähteeseen välittömään läheisyyteen, voi materiaali kuivua ja heiketä.

Parhaan mahdollisen laadun varmistaminen

Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen.

SVENSKA

Skötselråd

Torka med en trasa fuktad med milt rengöringsmedel. Eftertorka med torr trasa.

Skötselråd

Tygklädsel: Lätta fläckar kan tas bort med textilrengöring eller med en svamp fuktad i vatten alt. mild tvättlösning. Dammsug.

Leather cover

Dammsug. Skydda mot direkt solljus för att undvika uttröckning. För bästa resultat rengör och underhåll regelbundet med ett lädervårdssett.

Rotting

Rotting: Placerar nära element eller andra varmekällor kan göra att materialet torkar ut och försagas.

För maximal kvalitet

För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.

ČESKY

Instrukce k péči o výrobek

Otířejte hadříkem namočeným do jemného mýdlového roztoku. Osušte čistou a suchou utěrkou.

Péče o výrobek

Látkový potah: Lehké skvrny lze odstranit čističem na textilie nebo houbičkovou navlhčenou v jemném mýdlovém roztoku. Vysávejte.

Kožený potah

Vysávejte. Chraňte před přímým slunečním zářením, aby nevysychala. Nejlepších možných výsledků dosáhněte, pokud kůži budete pravidelně ošetřovat přípravkem na kůži.

Rattan

Rattan: Pokud jež umístíte do blízkosti radiátora nebo jiného tepelného zdroje, může dojít k jeho vysušení a zkroucení.

Pro maximální kvalitu

Pro maximální kvalitu utáhněte v případě potřeby šrouby.

MAGYAR

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

Enyhén szappanos vízzel tisztítással, majd egy száraz ronggyal törölj meg.

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

Szövet huzat: A kisebb foltokat textiltisztítóval vagy enyhén szappanos vízbe mártott szivaccsal tüntetheted el. Szükség esetén porszívózható.

Bőrhuza

Szükség esetén porszívóz ki. A kiszáradás megelőzése érdekében ne tess ki közvetlen napfénynek. A legjobb eredmény érdekében rendszeresen törölj tisztára és kezeld a felületet bőrápolóval.

Rattan

Rattan: ha radiátor vagy egyéb hőforrás közelébe teszed, a rattan kiszárad, így romlik a minősége.

A maximális minőség érdekében

A maximális minőség érdekében szükség szerint rendszeresen húzd meg a csavarokat.

LATVIEŠU

Kopšanas instrukcija

Tīrit ar ziegpūdeni vai saudzīgu mazgāšanas līdzekli. Noslaucīt ar tīru drānu.

Kopšanas instrukcija

Auduma pārvalks: dažus traipus var notīrt ar audumam paredzētu tīrišanas līdzekli vai mitru sūkli un saudzīgu tīrišanas līdzekli, kas izķīdināts ūdenī. Tīra ar putekļusūcēju.

Ādas pārvalks

Tīrit ar putekļusūcēju. Lai āda neizžūtu, sargāt no tiesiem saules stariem. Labākam rezultātam regulāri noslaucīt ar apstrādāt ar ādai paredzētiem kopšanas līdzekļiem.

Rotangpalma

Rotangpalma: Novietojot radiatora vai cita siltuma avota tuvumā, materiāls var izžūt un deformēties.

Maksimālai kvalitātei

Lai nodrošinātu maksimālu kvalitāti, skrūves pēc nepieciešamības pievelk ciešāk.

ESPAÑOL

Limpieza

Limpia con una suave solución jabonosa. Secar con un paño seco.

Mantenimiento

Tejido de la funda: para eliminar manchas ligeras, utiliza un detergente para tejidos o una esponja humedecida en agua y una ligera solución jabonosa. Pasar la aspiradora.

Mantenimiento

Pasa la aspiradora. Evita que la piel se sequé debido a la exposición prolongada a la luz solar. Para obtener los mejores resultados, sugerimos limpiar y mantener la piel con los productos para el cuidado de la piel.

Ratán

Ratán: cerca de un radiador u otra fuente de calor, el material se puede secar o deteriorar.

Para una calidad óptima

SLOVENSKY

Starostlivost'

Vyčistíte jemným mydlovým roztokom. Osušte suchou handričkou.

Starostlivosť A ČISTENIE

Potáč z látky: Ľahké škvarky môžete odstrániť čisticom na textilie alebo vlnkou špongiou a jemným mydlovým roztokom. Následne povysávajte.

Kožený potáč

Povysávajte. Chráňte pred priamym slnečným žiarením, aby nevyschol. Najlepšie možné výsledky dosiahnete, ak kožu budeť pravidelne ošetrovať prípravkami na kožu.

Ratan

Ratan: ak materiál umiestnite v blízkosti radiátora alebo iného zdroja tepla, môže sa vysušiť a zničiť.

Maximálna kvalita

Maximálnu kvalitu dosiahnete, ak budete pravidelne užahovať skrutky.

БЪЛГАРСКИ

Инструкции за поддръжка

Почистете със слаб сапунен разтвор. Подсушете с чиста кърпа.

Инструкции за поддръжка

Тапицерия от плат: Малки петна могат да се премахнат с препарат за почистване на текстил или с влажна гъба и слаб сапунен разтвор. Почиствайте с прахосмукачка.

Кожена тапицерия

Почиствайте с прахосмукачка. Дръжте далече от пряка слънчева светлина, за да предпазите от изсъхване. За най-добри резултати почиствайте и третирайте редовно повърхността с препарат за поддръжка на кожени изделия.

Ratan

Ratan: Ако се постави в близост до радиатор или друг източник на топлина, материалът може да изсъхне и да се повреди.

За максимално качество

За максимално качество, презатегнете винтовете, когато е необходимо.

HRVATSKI

Upute za njegu

Očistiti blagom sapunskoj otopini. Osušiti čistom krpom.

Upute za njegu

Tekstilna navlaka: Obično je mrlje moguće odstraniti sredstvom za čišćenje tekstila ili sružvom namočenom u blagu sapunsku otopinu. Usisavati.

Upute za njegu

Ussavati. Zaštiti od izravne sunčeve svjetlosti kako bi se sprječilo isušivanje. Za najbolji rezultat, redovito čistiti i održavati sredstvima za njegu kože.

Ratan

Materijal se može isušiti ako se ostavi blizu radijatora ili drugog izvora topline.

Za maksimalnu kvalitetu

Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες φροντίδας

Σκουπίστε με ένα αραιό διάλυμα σαπουνιού. Στεγνώστε το με ένα καθαρό πανί.

Οδηγίες φροντίδας

Κάλυμμα υφάσματος: εύκολοι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα καθαριστικό υφάσματος ή ένα νωπό σφουγγάρι και ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα.

Οδηγίες φροντίδας

Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα. Αποφύγετε την απευθείας έκθεση στον ήλιο καθώς μπορεί να ξηράψει το δέρμα. Για καλύτερα αποτέλεσμα, καθαρίστε με στεγνό πανί και περιποιηθείτε τακτικά την επιφάνεια με σετ περιποιησης δέρματος.

Ρατάν

Ratan: Εάν τοποθετηθεί κοντά σε ένα θερμαντικό σώμα ή σε άλλη πηγή θερμότητας, το υλικό μπορεί να στεγνώσει και να φθαρεί.

Για την καλύτερη ποιότητα

Για την καλύτερη ποιότητα, ξανασφίξτε τις βίδες όταν χρειάζεται.

РУССКИЙ

Инструкции по уходу

Протирать с использованием слабого мыльного раствора. Затем вытирать сухой чистой тканью.

Инструкции по уходу

Текстильная обивка: слабые загрязнения можно удалить чистящим средством для текстиля или с помощью губки, смоченной в слабом мыльном растворе. Чистить пылесосом.

Кожаная обивка

Чистите пылесосом. Защищайте от воздействия прямых солнечных лучей, чтобы предотвратить высыхание. Для оптимального результата регулярно протирайте и обрабатывайте поверхность средствами для ухода за кожаной мебелью.

Ротанг

Ротанг: при размещении около радиаторов отопления и других источников тепла материал может пересыхать и деформироваться.

Для обеспечения максимального качества

Для обеспечения максимального качества при необходимости подтягивать шурупы.

УКРАЇНСЬКА

Інструкції з догляду

Щоб очистити протріть ганчіркою, змоченою у м'якій мильний розчин. Витріть насухо сухою ганчіркою.

Інструкції з догляду

Текстильний чохол: Незначні плями можна видалити за допомогою засобу для чищення тканини або вологої губки з м'яким мильним розчином. Можна пилососити.

Інструкції з догляду

Використовуйте пилосос для чищення. Захищайте від прямого сонячного світла, щоб запобігти висиханню. Задля кращого результуату, протирайте та регулярно обробляйте поверхню спеціальними засобами для догляду за виробами зі шкіри.

Ротанг

Ротанг: Якщо розташувати близько до батареї або іншого джерела тепла, матеріал може висохнути або пошкодитись.

Задля найкращої якості

Задля найкращої якості перезатягніть шурупи, якщо потрібно.

SRPSKI

Upustvo za održavanje

Očistiti blagim rastvorom sapuna. Osuši čistom krpom.

Upustva za održavanje

Tekstilna navlaka: Lagane mrlje mogu se uklopljiti sredstvom za čišćenje tekstila ili vlažnim sunđerom s blagim rastvorom sapunice. Nakon sušenja, usisati.

Kožna navlaka

Usisavaj. Zaštiti od direktnog sunčevog svetlosti da spričiš isušivanje. Redovno čisti površinu i premažuj je sredstvom za negu kože.

Ratan

Ratan: ako se postavi uz radijator ili koji drugi izvor topote, materijal se može isušiti i propasti.

Za optimalni kvalitet

Kada je potrebno, dotegni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta.

SLOVENŠČINA

Navodila za vzdrževanje

Očistiti z blago milnico. Obriši do suhega s čisto krpou.

Navodila za vzdrževanje

Tekstilna prevleka: manjše madeže lahko odstraniš s čistilom za tekstil ali z vlažno gobo in blago milnico. Očistiti s sesalnikom.

Usnjena prevleka

Posesaj. Zaščiti pred neposredno sončno svetlobo in posledičnim izsuševanjem. Za najboljše rezultate po vsakem čiščenju uporabi pribor za nego usnja.

Ratan

Ratan: v bližini radiatorja ali drugega vira topote se material lahko izsuši in razpade.

Za najvišjo kakovost

Za najvišjo kakovost, vijke po potrebi dodatno privij.

TÜRKÇE

Bakım talimatları

Hafif sabunu bir solüsyonla temizleyip. Temiz bir bezle kurulayınız.

Bakım Talimatları

Kumaş kılıfı: Hafif lekeler kumaş bir bezle veya hafif nemli bir sünger ve hafif bir sabunu çözeltileyle çıkarılabilir. Elektrikli süpürgeyle temizleyin.

Deri kılıf

Elektrik süpürgesi ile temizleyin. Kurutmak için direkt güneş ışığına uzun süre maruz bırakmayın. En iyi sonu için, silerek temizleyiniz ve deri bakım seti ile düzenli olarak yüzeye bakın yapınız.

Rattan

Rattan: Radyatöre veya başka bir ısı kaynağına yakın yerleştirildiğinde malzeme kurur ve bozulur.

Maksimum kalite

Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları yeniden sıkın.

中文

保养说明

用中性皂液清洁擦拭。然后用干净布块擦干。

保养说明

布艺垫套：轻度的污渍可用织物清洁剂清洁或用海绵沾中性皂液擦拭干净。可使用吸尘器清洁。

皮套

可使用吸尘器清洁。避免阳光直射，防止干裂。为展现最佳效果，请擦拭清洁，并定期使用皮革护理套装加以护理。

藤条

藤条：远离散热器或其他热源，否则会导致材料干化损坏。

实现最佳品质效果

为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。

繁中

保養說明

用布沾溫和清潔劑擦拭乾淨·再用乾淨的布擦乾。

保養說明

布套：用紡織品清潔劑或用濕海綿沾溫和清潔劑清除輕微污漬。可用吸塵器清潔。

保養說明

用吸塵器清潔。不可放在陽光直射的地方·以免變乾·定期擦拭乾淨·並在表面塗上皮革保養油·以達到最佳保養效果。

籐

籐：如果放在暖氣機或其他熱源附近·材質可能變乾·損壞。

為了達到最佳品質

為了達到最佳品質·需要時可鎖緊螺絲。

한국어

제품관리요령

중성세제를 희석한 물로 닦아주세요. 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

관리방법

파브릭 커버: 가벼운 얼룩은 섬유세제를 이용하거나 중성세제에 적신 스펀지로 지워주세요. 진공청소기를 사용하세요.

제품관리요령

진공청소기로 먼지를 제거해주세요. 건조해질 수 있으니 직사광선을 피하세요. 깨끗하게 닦고 가죽관리 세트로 표면을 꾸준히 보호관리해 주는 것이 가장 효과적입니다

라탄

라탄은 라디에이터나 기타 열원에 가까이 놓으면 지나치게 건조해져 부서질 수 있습니다.

최상의 품질 유지

최